Khan Academy

Task for Marathi Language Expert

<u>Context:</u>

This document contains an assignment for the role of Marathi Language Expert. This assignment is an opportunity to demonstrate your skills in solving real-time problems that you are likely to encounter in this role.

<u>Your Task:</u>

The task is divided into two parts. १st Part will check your strengths, insights, expertise and knowledge of Academic content localization and २nd part will test it for General and UI content localization:

1st Part:

On the next few pages you will find some Math questions in English medium. Your task is to translate them to Marathi. While you do this, keep in mind the following:

- Spelling of Marathi terms
- Grammar and sentence structure
- Contextualisation (you can change few terms in the text to make it better suited for Indian students, but ensure that the meaning of the question remains the same)
- Alignment with Maharashtra State Board Textbooks (remember that our target audience majorly follows Marathi-medium textbooks, so terms and language used should be aligned with their textbook)

<u>Note:</u>

- Do make your assumptions clear, wherever necessary.
- Feel free to call out hypotheses based on your prior experience, wherever needed.
- Your task will be reviewed with keeping below parameters in mind:
    - Meaning
    - Readability
    - Compliance
    - Linguistics
    - Consistency

<u>Timeline & Submission guideline:</u>

- We request you to attempt all the questions and respond to the task as a PDF.
- We request you to submit your response along with your resume.

Good luck!

Khan Academy

Hello!

This is Yashodhan.
Since attached below are images, I will provide my responses in text format.
I cannot edit the HTML pages for these questions from screenshots, of course, so I will paste Marathi portions on top after each page.
Edit: This task of yours took my working day, so kindly accept the answers in the text format.

I hope that this method is acceptable, I did not find any links to the original webpages to edit.

Thanks a lot.

Please see my work below.
I am typing Marathi from my desktop keyboard directly without transliteration, although sometimes transliteration needs to be used such as in the case of 'वाऱ्यावर'.

PS: The formatting is being altered slightly when I try to download this document, kindly admit a few formatting errors.

(Translation is on the next page!)

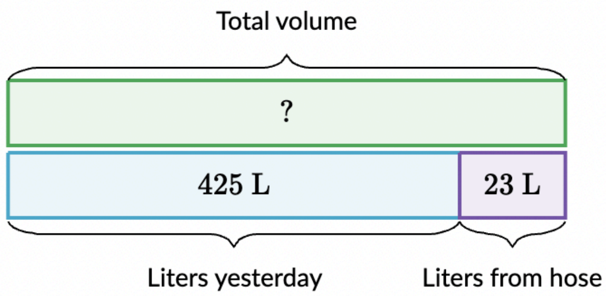
Question 1:

Kathiva has a baby pool in her backyard. Yesterday, the pool had 425 liters of water in it. This afternoon, Kathiva used a hose to add 23 more liters of water.

How many liters of water are in the baby pool now?

[ ] liters

1 / 3 To find the number of liters in the pool now, we add the number of liters yesterday $(425\ \text{L})$ and the number of liters from the hose $(23\ \text{L})$.



2 / 3 $425\ \text{L} + 23\ \text{L} = 448\ \text{L}$

3 / 3 **There are $448\ \text{L}$ of water in the baby pool now.**

(कठिवाच्या जागी किरण लिहीत आहे, जे नाव मुलांना माहीत असेल. खरे सांगायचे झाले तर वेगळे उदाहरण वापरलेले बरे कारण इथे कोणाच्याच अंगणात तलाव नसतात आणि मग हे वाचून alienated वाटते.)

किरणच्या अंगणात एक लहान मुलांचा तरणतलाव आहे. काल त्या तलावात ४२५ लिटर पाणी होते. आज दुपारी किरणने नळीतून तलावात अजून २३ लिटर पाणी भरले.

आता तलावात किती लिटर पाणी आहे?
_______ लिटर

१/३ नळीतून

तलावात आत्ता किती पाणी आहे हे जाणण्यासाठी आपण त्यात काल जेव्हढे लिटर पाणी होते (४२५ लि) आणि आज जितके भरले (२३ लि) ह्या दोन संख्यांची बेरीज करू.

एकूण आकारमान

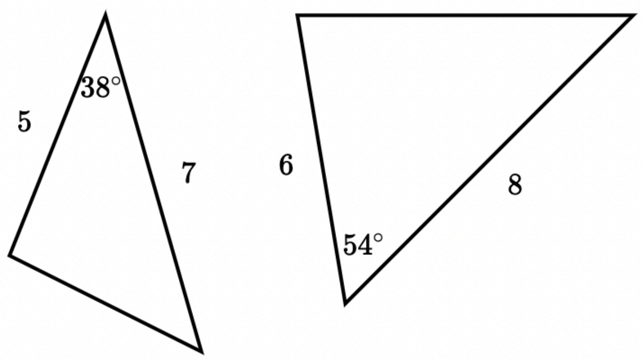
४२५ लि	२३ लि
कालचे लिटर	नळीतून भरलेले लिटर

२/३ ४४८ लि

३/३ आता तलावामध्ये ४४८ लि पाणी आहे.

Question 2:

Consider the two triangles shown below.



Note: The triangles are not drawn to scale.

Are the two triangles congruent?

Choose 1 answer:

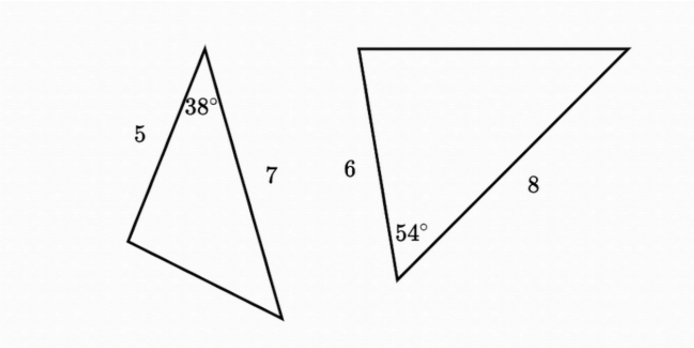
- (A) Yes
- (B) No
- (C) There is not enough information to say.

1 / 3 Two triangles are congruent if they have the same shape and size. In other words, two triangles are congruent if all corresponding sides and angles are congruent.

2 / 3 In this case, we see that we have 4 distinct side lengths, so it is not possible that these form the same, 3-sided triangle.

3 / 3 **No, the triangles are not congruent.**

खालचे दोन त्रिकोण बघा. (५, ३८०, ७ ६, ५४०,८)



टीप: त्रिकोण मापात आखलेले नाहीत.

हे दोन त्रिकोण एकरूप आहेत का?

एक उत्तर निवडा:

अ होय
ब नाही
क माहितीअभावी सांगता येत नाही.

१/३ दोन त्रिकोण एकरूप असतात जेव्हा त्यांचे आकार आणि माप एकसमान असते. दुस-या भाषेत सांगायचे झाले तर, दोन त्रिकोण एकरूप असतात जेव्हा त्यांचे संगतीचे कोन आणि संगतीच्या बाजू एकरूप असतात.

२/३ हया ठिकाणी, बाजूंच्या ४ वेगवेगळ्या लांब्या दिसून येत आहेत, अर्थात त्या सर्व एकाच त्रिकोणाच्या असू शकत नाहीत.

३/३ नाही, त्रिकोण एकरूप नाहीत.

Question 3:

Which problem can we solve with $90 \div 10$?

Choose 1 answer:

(A) A jewelry store has 90 rings to display. They sold 10 rings. How many rings do they have left?

(B) Ernesto made 90 posters. Donna made 10 posters. How many posters do they have altogether?

(C) Rachel took 90 notecards and arranged them in piles of 10. How many piles did Rachel make?

1 / 5

The expression $90 \div 10$ can represent 90 total items split evenly into groups of 10.

Which problem wants to split 90 into groups of 10?

2 / 5

Jewelry store

We want to find out how many rings are left, so we subtract $90 - 10$.

$90 \div 10$ does **not** help us solve this problem.

3 / 5

Ernesto

We want to find out how many posters there are, so we add $90 + 10$.

$90 \div 10$ does **not** help us solve this problem.

4 / 5

Rachel

We want to split the 90 notecards evenly into groups of 10. So, we divide $90 \div 10$.

$90 \div 10$ helps us solve this problem!

5 / 5

The expression $90 \div 10$ can solve the following context:

- **Rachel took 90 notecards and arranged them in piles of 10. How many piles did Rachel make?**

आपण ९० ÷ १० ने कोणता प्रश्न सोडवू शकतो?

एक उत्तर निवडा:

अ) एका दागिन्यांच्या दुकानात ९० अंगठ्या आहेत. त्यांनी १० अंगठ्या विकल्या. त्यांच्या जवळ आता किती अंगठ्या उरल्या आहेत?

ब) अर्णवने ९० पत्रिका बनवल्या. देवीने १० पत्रिका बनवल्या. दोघांनी मिळून एकूण किती पत्रिका बनवल्या?

क) रचनाने ९० कागद घेतले आणि त्यांना १०च्या गटांमध्ये ठेवले. मग रचनाने किती गट तयार केले?

१ / ५ ९० ÷ १० ही राशी ९० वस्तूंना १० समान गटांमध्ये विभागू शकते.

कोणत्या प्रश्नामध्ये ९०ला १०च्या गटांमध्ये विभागण्याची गरज आहे?

२ / ५ दागिन्यांचे दुकान

आपल्याला किती अंगठ्या उरल्या आहेत हे शोधायचे आहे, म्हणून आपण वजाबाकी करतो ९० - १० .

९० ÷ १० ही राशी आपल्याला हा प्रश्न सोडवण्यास मदत करत नाही.

३ / ५ अर्णव आणि देवी

आपल्याला किती पत्रिका आहेत हे शोधायचे आहे, म्हणून आपण बेरीज करतो ९० +१०.

९० ÷ १० ही राशी आपल्याला हा प्रश्न सोडवण्यास मदत करत नाही.

४ / ५ रचना

आपल्याला ९० कागद समान गटांमध्ये वाटायचे आहेत. म्हणून, आपण भागाकार करतो ९० ÷ १०.

९० ÷ १० ही राशी आपल्याला हा प्रश्न सोडवण्यास मदत करते!

५ / ५ ९० ÷ १० ही राशी प्रश्न खालील ठिकाणी प्रश्न सोडवू शकते:

रचनाने ९० कागद घेतले आणि त्यांना १०च्या गटांमध्ये ठेवले. तर रचनाने किती गट तयार केले?

Khan Academy

Question 4:

Find the highest common factor of 5120 and 8384.

$\text{HCF}(5120, 8384) = $ ☐

1 / 4

Strategy

There can be a number of ways to find HCF. Let's do this using prime factorization.

To find the HCF:

1. We will prime factorize the given numbers.

2. We'll pick the **smallest** available power of all **common** prime factors.

[Show me an example.]

3. Finally, we'll multiply them to get the HCF.

Let's dig in!

2 / 4

Prime factorization

Writing the numbers as the product of their prime factors —

$5120 = 2^{10} \times 5^1$

$8384 = 2^6 \times 131$

Here the **common** prime factor is 2.

3 / 4

Finding HCF

Picking up the **smallest** power of 2,

$5120 = 2^{10} \times 5^1$

$8384 = \boxed{2^6} \times 131$

Hence,

$\text{HCF} = 2^6$

$= 64$

4 / 4

In conclusion,

$\text{HCF}(5120, 8384) = 64$

५१२० आणि ८३८४ यांचा महत्तम सामायिक विभाजक (मसावि) शोधा.

मसावि (५१२०, ८३८४) = ________

१ / ४ आराखडा

मसावि शोधण्याचे अनेक मार्ग आहेत. आपण तो मूळ अवयव पाडून शोधूया.

मसावि शोधण्यासाठी:

1. आपण दिलेल्या संख्यांचे मूळ अवयव पाडू.
2. आपण सगळ्या सामायिक मूळ अवयवांपैकी प्रत्येकाचा सर्वात लहान घातांक निवडू.

(मला एक उदाहरण दाखवा)

3. शेवटी, आपण त्यांना गुणून मसावि मिळवू.

होऊ दे मग सुरुवात!

२ / ४ मूळ अवयव पाडणे

संख्यांना त्यांच्या मूळ अवयवांचे गुणाकार म्हणून लिहिणे –

$५१२० = २^{१०} \times ५^{१}$

$८३८४ = २^{६} \times १३^{१}$

येथे सामायिक मूळ अवयव २ आहे.

३ / ४ मसावि शोधणे

२ चा सर्वात लहान घातांक निवडला,

$५१२० = २^{१०} \times ५^{१}$

$८३८४ = २^{६} \times १३^{१}$

त्यामुळे,

$मसावि = २^{६}$

$= ६४$

४ / ४ निष्कर्ष असा,

मसावि (५१२०, ८३८४) = ६४

Khan Academy

Question 5:

The two-way frequency table below shows data on quidditch goals blocked when a goaltender was using a luck potion or a placebo.

Complete the following two-way table of column relative frequencies.
(If necessary, round your answers to the nearest hundredth.)

	Placebo	Luck potion
Blocked the goal	30	23
Did not block the goal	8	5

	Placebo	Luck potion
Blocked the goal		
Did not block the goal		
Column total	1.00	1.00

1 / 2 Frequency table with column totals:

	Placebo	Luck potion
Blocked the goal	30	23
Did not block the goal	8	5
Column total	38	28

2 / 2 Two-way table of column relative frequencies:

	Placebo	Luck potion
Blocked the goal	$\frac{30}{38} \approx 0.79$	$\frac{23}{28} \approx 0.82$
Did not block the goal	$\frac{8}{38} \approx 0.21$	$\frac{5}{28} \approx 0.18$
Column total	$\frac{38}{38} = 1.00$	$\frac{28}{28} = 1.00$

Khan Academy

खालील जोडतक्ता क्विडीचच्या खेळात गोलीने नशिबाचा काढा घेऊन किंवा कुटभेषज (प्लसिबो) काढा घेऊन किती किती गोल अडवले ह्यांची आकडेवारी दर्शवतो.

खालील सापेक्ष वारंवारत्यांच्या जोड्यांचा तक्ता पूर्ण करा.

(आवश्यक असल्यास तुमच्या उत्तराचे जवळच्या शतांशापर्यंत निकटन करा.)

	कुटभेषज	नशिबाचा काढा
गोल अडवला	३०	२३
गोल अडवला नाही	८	५

	कुटभेषज	नशिबाचा काढा
गोल अडवला	_____	______
गोल अडवला नाही	_____	______
रकान्याची बेरीज	१.००	१.००

१ / २ बेरजा असलेल्या रकान्यांचा वारंवारता तक्ता:

	कुटभेषज	नशिबाचा काढा
गोल अडवला	३०	२३
गोल अडवला नाही	८	५
रकान्याची बेरीज	३८	२८

२ / २ सापेक्ष वारंवारता असलेल्या रकान्यांचा जोडतक्ता:

	कुटभेषज	नशिबाचा काढा
गोल अडवला	३० ÷ ३८ ≈ ०.७९	२३ ÷ २८ ≈ ०.८२
गोल अडवला नाही	८ ÷ ३८ ≈ ०.२१	५ ÷ २८ ≈ ०.१८
रकान्याची बेरीज	३८ ÷ ३८ = १.००	२८ ÷ २८ = १.००

2nd Part:
Statements:

Statement1:
Take a test to quickly level up the skills you've already learned. We'll recommend lessons for any questions you miss.

Statement2:
Your teacher must create a Khan Academy account before you can add them. Click the button to invite them to create an account.

Statement3:
Ask questions underneath any video. If you're unsure about something, you should ask. You'll learn from the community and help others who have the same question.

Statement4:
Oops! We're unable to sign you in with that username. Please sign in with your email address and then change your username to fix this issue. If you don't have an email address, contact support for help.

Statement5:
If you have a child account, your parent can reset your password at Settings > Child Accounts.

Statement6:
You don't have an email address connected to this Khan Academy account. Since you're %(age)s years old, you can connect an email address to your account so you can receive email notifications. Your linked parent will continue to be your coach unless you edit your list of coaches from your profile page.

Statement 1:

पटकन पातळी उंचवण्यासाठी तुम्ही आत्तापर्यंत शिकलेल्या कौशल्यांची परीक्षा घ्या. चुकलेल्या प्रश्नांसाठी आम्ही तुम्हाला धडे सुचवू.

Statement 2:

तुम्हाला जर तुमच्या शिक्षकांना इथे जोडायचे असेल तर त्यांना आधी खाते उघडावे लागेल. हे बटन दाबून त्यांना खाते उघडण्यासाठी निमंत्रित करा.

Statement 3:

तुमचे प्रश्न तुम्ही व्हिडिओखाली विचारा. काही समजले नसेल तर नक्की विचारा. तुम्ही समुहाकडून शिकाल आणि तोच प्रश्न बाकी ज्यांना
पडला आहे त्यांना पण मदत होईल.

Statement 4:

अरेच्चा! आम्ही तुम्हाला ह्या वापरनावासह प्रवेश मिळवून नाही देऊ शकत आहोत. हे दुरुस्त करण्यासाठी तुमचा इमेलचा पत्ता वापरून प्रवेश
मिळवा आणि मग वापरनाव बदला. जर तुमच्या कडे इमेलचा पत्ता नसेल तर सहाय्य खात्याशी मदतीसाठी संपर्क साधा.

Statement 5:

तुमच्याकडे बालक खाते असल्यास, तुम्ही तुमचे पालक सेटिंग्ज > बालक खाती येथे तुमचा पासवर्ड पुनर्स्थापित करू शकता. *(It was like this in the question)*

Statement 6:

तुम्ही तुमचा इमेलचा पत्ता या खान अकादमीच्या खात्याशी जोडलेला नाही. तुमचे वय %(वय) वर्षे असल्याने, तुम्ही तुमच्या खात्याशी इमेलचा पत्ता जोडू शकता जेणेकरून तुम्हाला तुमच्या इमेलवर बातम्या मिळू शकतील. जोपर्यंत तुम्ही तुमच्या वैयक्तिक पानावरून तुमच्या प्रशिक्षकांची सूची संपादित करत नाही तोपर्यंत तुमचे जोडलेले पालक तुमचे प्रशिक्षक राहतील.